

國立臺灣師範大學國際與社會科學學院華語文教學系

海外華語師資數位碩士在職專班

碩士論文 / 專業實務報告

Online Continuing Education Master's Program of

Teaching Chinese as a Foreign Language

Department of Chinese as a Second Language

College of International Studies and Social Sciences

National Taiwan Normal University

Master's Thesis / Professional Practice Report

華語諺語自學式教材設計與研究

——以韓語為母語之學習者為對象

A Study of the Design and Development of Self-Study

Materials for Chinese Proverbs:

For Native Korean-Speaking Learners

金佳穎

Chin, Chia-Ying

指導教授：洪嘉馥 博士

Advisor: Hong, Jia-Fei, Ph.D.

中華民國 115 年 1 月

January 2026

Acknowledgements

(內文)

格式設定方式：

- 標題：樣式 > Chapter 1 標題 1,章，刪掉 Chapter 和數字
- 內文：樣式 > 內文,Content

論文中文標題

中文摘要

(內文)

關鍵詞：關鍵詞 1、關鍵詞 2、關鍵詞 3、關鍵詞 4、關鍵詞 5

Dissertation Title

Abstract

(Content)

Keywords: keyword 1, keyword 2, keyword 3

Table of Contents

Acknowledgements.....	i
中文摘要.....	ii
Abstract	iii
Table of Contents	iv
List of Tables.....	v
List of Figures	vi
Chapter 1 Introduction.....	1
1.1 Background	3
1.2 Research Questions	3
Chapter 2 Literature Review	5
2.1 Heading 2	5
Chapter 3 Heading 1	7
3.1 Heading 2	7
References	9

目錄更新方式（內文修改後需手動更新）：

- 目錄文字處點選右鍵 > 更新欄位

List of Tables

Table 1.1 Table caption	1
-------------------------------	---

表/圖目錄更新方式（內文修改後需手動更新）：

- 目錄文字處點選右鍵 > 更新欄位 > 取消粗體和斜體（須於內文設定圖/表標題才能更新目錄）

List of Figures

Figure 1.1 Figure caption.....	2
Figure 1.2 Figure caption.....	2

Chapter 1 Introduction

(Content)

格式設定方式：

- 標題：樣式 > Chapter 1 標題 1,章
- 內文：樣式 > 內文,Content

Table 1.1

Table caption

AAA	BBB	CCC	DDD
aaa	bbb	ccc	ddd

Note.

表格標題設定方式（務必設定目錄才可以自動列出）：

- 參考資料 > 插入標題
- 手動調整處（APA 第七版）：
 - Table 1.1：粗體
 - Table caption：斜體

Figure 1.1

Figure caption



Figure 1.2

Figure caption

設定好會出現：Table·1.1Table·caption↵

Table·1.1↓

Table·caption↵

1. 標題數字和標題中間按Shift/command + Enter讓標題名稱換行
不能直接按Enter，不然在目錄頁標題名稱會消失！

2. 手動將標題數字改粗體；標題名稱改斜體（APA 第七版）

AAA↵↵	BBB↵	CCC↵	DDD↵↵
aaa↵↵	bbb↵	ccc↵	ddd↵↵
Note·↵↵			

圖標題設定方式（務必設定目錄才可以自動列出）：

- 參考資料 > 插入標題
- 手動調整處（APA 第七版）：
 - Table 1.1：粗體
 - Table caption：斜體

1.1 Background

(Content)

格式設定方式：

- 標題：樣式 > 1.1 標題 2, 節
- 內文：樣式 > 內文,Content

1.2 Research Questions

(Content)

Chapter 2 Literature Review

(Content)

- 格式設定：每一章都要從奇數頁開始

2.1 Heading 2

2.1.1 Heading 3

(Content)

2.1.2 Heading 3

(Content)

Chapter 3 Heading 1

3.1 Heading 2

(Content)

3.1.1 Heading 3

(Content)

References

- Altszyler, E., Sigman, M., Ribeiro, S., & Slezak, D. F. (2016). Comparative study of LSA vs Word2vec embeddings in small corpora: a case study in dreams database. *arXiv preprint arXiv:1610.01520*.
<https://doi.org/10.48550/arXiv.1610.01520>
- Chang, C. L. (2018). A comparative analysis of Chinese and Japanese kanji vocabulary from the perspective of Chinese language teaching: A case study of the AI vocabulary of TOCFL 8000 Chinese vocabulary item [華語教學視角下的中日漢字詞彙比較與分析—以華語八千詞A1詞彙為例]. *The World of Chinese Language* [華文世界], (122), 54-69.
- Chen, M. L., & Chen, C. H. (2020). Do readers adjust their lower- and higher-level language skills according to text structures? Evidence from eye movements in Chinese text reading. *Journal of Research in Reading*, 43(2), 180-200. <https://doi.org/10.1111/1467-9817.12297>
- Chen, M. L., Wang, H. C., & Ko, H. W. (2009). The construction and validation of Chinese semantic space by using latent semantic analysis. [中文語意空間建置及心理效度驗證：以潛在語意分析技術為基礎]. *Chinese Journal of Psychology* [中華心理學刊], 51(4), 415-435.
<https://doi.org/10.6129/CJP.2009.5104.02>
- Godfroid, A. (2019). *Eye tracking in second language acquisition and bilingualism: A research synthesis and methodological guide*. Routledge.
<https://doi.org/10.4324/9781315775616>

Levy, M. (1997). *Computer-assisted language learning: Context and conceptualization*. Oxford University Press.

<https://doi.org/10.1093/oso/9780198236320.001.0001>

Ministry of Education. (2021). *Concised Mandarin Chinese Dictionary* [國語辭典簡編本]. Retrieved May 25, 2024, from

<https://dict.concised.moe.edu.tw/search.jsp?la=0&powerMode=0>